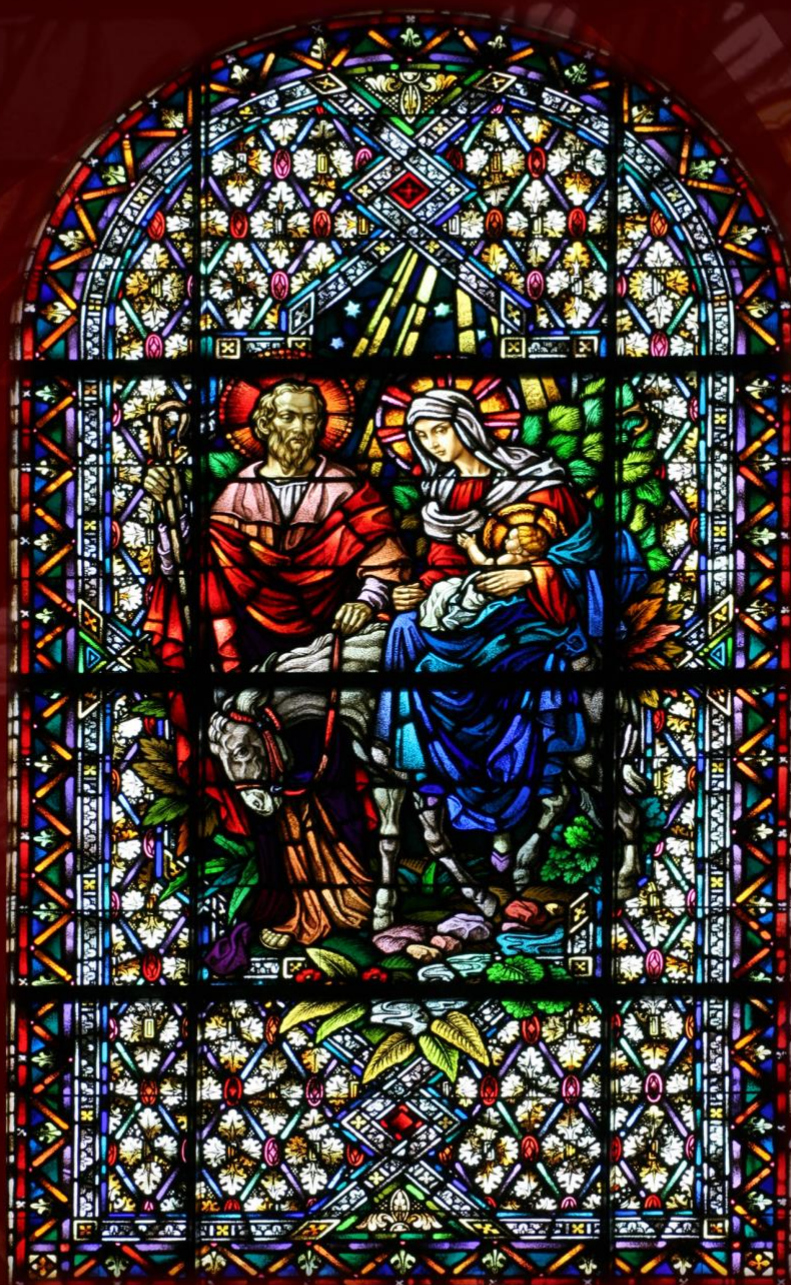


# ST. BERNARD'S CHURCH

OUR LADY OF PROVIDENCE PARISH

DECEMBER 30, 2018



*And Jesus advanced in wisdom and age  
and favor before God and man.*

*Luke 2:52*



# THE HOLY FAMILY | SAGRADA FAMILIA

## Mass Intentions | Intenciones Para Las Misas

**December | Diciembre 29 Saturday | Sabado**

4:00 p.m. Evelyn Gardner † (1<sup>st</sup> Anniversary)

**December | Diciembre 30 Sunday | Domingo**

9:00 a.m. Richard "Dick" Sargent † (1 Month)

11:00 a.m.

5:00 p.m.

**January | Enero 02 Wednesday | Miércoles**

8:15 a.m.

**January | Enero 03 Thursday | Jueves**

8:15 a.m. Msgr. F. Gilles Roy †

7:00 p.m.

**January | Enero 04 Friday | Viernes**

8:15 a.m.

**January | Enero 05 Saturday | Sabado**

4:00 p.m. Fran Dagostino † (5<sup>th</sup> Anniversary)

**January | Enero 06 Sunday | Domingo**

9:00 a.m. Michael Connelly †

11:00 a.m.

5:00 p.m.

If you wish to have a Mass said for either the living or deceased or for a particular intention, please call the office.

Si usted desea alguna misa por algún motivo especial o por el alma de algún ser querido, favor de llamar a la rectoría de la parroquia.

## READINGS 874 | LECTURAS 45

### PRAYER BEFORE MASS

Come, Holy Spirit, quiet my heart and my head, as I gather with my family, friends and neighbors to celebrate Mass. Quiet the thoughts and distractions that will keep me from worship. Open my mouth in prayer and song. Open my ears to hear God's word. Open my eyes to the mystery of the Eucharist. Open my heart to receive Jesus with love. May I go forth strengthened to take the Mass into my life this week. In a special way, we pray for our twinning parish, St. Mary's in Uxbridge. Amen.

### ORACIÓN ANTES DE LA MISA

Ven, Espíritu Santo, silencia mi corazón y mi cabeza, y así junto con mi familia, amigos y vecinos celebrar esta misa. Calma los pensamientos y las distracciones que me impiden vivir esta celebración. Abre mi boca a la oración y al canto. Abre mis oídos para escuchar la palabra de Dios. Abre mis ojos al misterio de la Eucaristía. Abre mi corazón para recibir a Jesús con amor. Permíteme salir fortalecido al celebrar esta misa para vivir mi vida esta semana.

Oraciones especiales para nuestra parroquia de hermanamiento St. Marys en Uxbridge. Amen.



Thank you to everyone who generously donated to our Christmas Flower display. We are so very grateful!

### The Epiphany of the Lord

Please join us on Sunday, January 6<sup>th</sup> at 10am in the gym for an Epiphany Celebration where the children will be invited to take turns hitting a piñata!



### Epifanía del Señor

Todos están invitados a festejar con piñatas, 10 am en el Gym Enero 6. Todos los niños están invitados a pasar un momento de alegría rompiendo piñatas. La piñata original que los Franciscanos crearon.



*Solemnity of Mary, Mother of God*  
Tuesday January 1<sup>st</sup> 9:00am Mass in English  
*Solemnidad María, Madre de Dios*  
Martes Enero 1<sup>o</sup> 11:00am Misa en Español



## HAPPY NEW YEAR FROM FATHER JONATHAN

This past year we have been a busy parish on all levels. We have continually made our presence known within not just the neighborhood community but within the city itself. As pastor I am truly blessed to be part of this community. I thank God every day for the gift of the Church and all of you. As I reflect upon this year I look forward to the future to see where we can continually grow.

In regards to the physical plant of the Church we have continually added to the beauty of the Church with the donations of the side altars and statues. We have received the donations of the outdoor benches and the elevation and movement of the Our Lady of Fatima statues. I look forward to the continual progress we will make in the church as we look towards the center of the sanctuary and even begin to focus on the much needed repairs of the pews and flooring.

In the gym we have received donations of tables and chairs allowing us to better host such events as the “Fr. Misgivings”, St. Patrick’s lunch, Multi-cultural feast, “Friendsgiving” and other parish functions. I look forward to this new year of continually building our parish community as we move from the Eucharistic table of the church to the table in the gym. In the gym we have also brought upgrades to the speaker system, lighting and kitchen. All of these things of course help us become a more attractive space for rentals.

Our community has grown as a result of the outreach we provide. We had a very successful meat raffle that raised \$13,000 towards our new boiler, our next one is planned for March 23rd. Our “Halloween Fest” and “Light up Lincoln St” events brought many from the neighborhood together. We have received so much support from outsiders assisting us with donations for our Thanksgiving baskets, Christmas toys, hat & gloves, food pantry and so much more.

All in all, there is so much I can be writing, but all I need to really say is thank you for all the support you give to the parish. If it was not for your time, talent, and treasure we would not be able to do what we do! My peace and prayers are with you all. May you have a happy and blessed New Year.

## FELIZ AÑO NUEVO DEL PADRE JONATHAN

El año pasado hemos tenido una parroquia muy activa en todos los niveles. Continuamente la hemos dado a conocer, no solo a los alrededores del vecindario sino también en la ciudad. Como pastor, me siento verdaderamente bendecido de ser parte de esta comunidad. Doy gracias a Dios todos los días por el regalo de la Iglesia y de todos ustedes. Y al reflexionar sobre este año, busco con ansias para ver por dónde seguir creciendo.

Respecto propio a la Iglesia físicamente, ha aumentado la belleza de la Iglesia la donación de los altares laterales y estatuas. Así como la donación de los bancos al aire libre y la base que ha elevado la estatua de Nuestra Señora de Fátima. Estamos viendo que es lo que sigue, mientras miramos hacia el centro del santuario e incluso comenzamos a enfocarnos en las reparaciones tan necesarias de las bancas y pisos.

En el gimnasio hemos recibido donaciones de mesas y sillas que nos permiten organizar mejor nuestros eventos, como el día de San Patricio, la fiesta multicultural, La “Amistad” y otras funciones parroquiales. Espero seguir construyendo en este nuevo año nuestra parroquia desde nuestras celebraciones Eucarísticas, así como nuestras celebraciones en el gym. En el gimnasio se ha mejorado el sistema de altavoces, la iluminación y la cocina. Todas estas cosas, por supuesto, nos ayudan a convertirnos en un espacio más atractivo para alquileres.

Nuestra comunidad ha crecido como resultado del alcance que brindamos. Tuvimos una rifa muy exitosa que recaudó 13,000\$ para Nuevo Sistema de calentamiento, y la próxima está prevista para el 23 de marzo. Eventos como "Halloween Fest" y "Light up Lincoln St" reunieron a muchos del vecindario. Así mismo hemos recibido muchas donaciones de fuera de nuestra parroquia, para nuestras canastas de Acción de Gracias, juguetes de Navidad, gorros y guantes, y mucho más.

En general, hay mucho que puedo escribir, pero todo lo que necesito decir es agradecerles por todo el apoyo que brindan a la parroquia. ¡Si no fuera por su tiempo, talento y tesoro, no podríamos hacer lo que hacemos! Mi paz y mis oraciones están con todos ustedes. Que tengas un feliz y bendito año nuevo.

### Prayer to St. Michael the Archangel

St. Michael the Archangel, defend us in battle; be our defense against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and do thou, O prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan and all the evil spirits who prowl about the world, seeking the ruin of souls. Amen.

### Oración a San Miguel Arcángel

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha; sé nuestro amparo contra la perversidad y las acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la milicia celestial, con la fuerza que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.

